

Verksamhets- rapport 2020



Nordens Hus

Norræna húsið

Sæmundargötu 11
102 Reykjavík
+354 551 7030
info@nordichouse.is

Nordens hus styrelse

Sarah Anwar (SE) ordförande
Bogi Ágústsson (IS) vice ordförande
Julian Owusu (FI)
Lasse Andersson (DK)
Maigun Solmunde (FO)

Direktör

Sabina Westerholm

www.nordichouse.is

Facebook: [nordichouservk](https://www.facebook.com/nordichouservk)

Instagram: [nordichouseiceland](https://www.instagram.com/nordichouseiceland)

Inledning

2020 skulle vara året då Nordens hus igen kunde verka med full kapacitet efter att ha mött flera utmaningar 2019. Året startade fint med återinvigningen av den renoverade utställningshallen Hvelfing, öppningen av restaurangen MATR och nya samarbeten med RVK Feminist Film Festival och det berlinska mentorprogrammet Forecast Platform. Vi inledde också året med en bred verksamhet för familjer och såg fram emot att ta en aktiv del av barnens kulturfestival i april som en av festivalens centrala punkter.

I medlet av mars hade Covid-19 epidemin nått Island och under perioden 14.3-4.5.2020 stängdes Nordens hus enligt de allmänna instruktionerna från den isländska regeringen. Samtliga evenemang och aktiviteter inahberades och hela personalen med undantag av teknikerna arbetade på distans. Allt innehåll och all kommunikation flyttades till digitala medier. Perioden präglades av osäkerhet och parallella planer eftersom vi inte hade någon vetskap om hur länge situationen skulle pågå. För att hantera det svåra läget på bästa sätt grundade jag ett kristeam inom Nordens hus. Teamet möttes kontinuerligt under året och satte stor vikt vid säkerhet och personalens välmående. Det var avgörande att alla i personalen fick relevant information och att kontakten var tät.

Under sommaren var läget på Island bättre och vi fick ett par goda månader med konserter, utställningar, festivaler och invigning av vår stora utställningsproduktion *Nederunder* i Hvelfing. Mot hösten blev Covid-19 situationen sämre och det infördes nya restriktioner. Den 7.10 var vi igen tvungna att stänga större delen av Nordens hus, men kunde lyckligtvis hålla vår utställningshall öppen och där också betjäna våra bibliotekskunder.

Emedan alla planer för denna period hade gjorts med ett Covid-19 förbehåll och personalen under året hade erhållit erfarenhet och kunskap var det tämligen lätt att finna vägar för att skapa digitalt innehåll. Under hösten stod Norden i Fokus värd för flera digitala evenemang och Nordens hus producerade de två streamade serierna *Nordens rikedom* och *Vinter værker*. Serierna tog på ett fint sätt fasta på och kommenterade den aktuella situationen både ur lokal och nordisk aspekt. *Nordens rikedom*, som riktade sig till en isländsk publik och diskurs, diskuterade nordisk konst och kultur ur olika perspektiv, medan *Vinter værker* tog utgångspunkt i litteraturen och riktade sig till en bred nordisk publik.

Det totala antalet besökare i Nordens hus år 2020 var 38.543 vilket är en sänkning med 53% från föregående år, men i social media fick vi å andra sidan flera följare och ett ökat antal visade videominuter. Vi ser fram emot att 2021 välkomna gäster i huset ånyo, samtidigt som vi vill värna om att nyttja den erhållna digitala medvetenheten och kompetensen.

Under de kommande åren väntar stora utmaningar i och med den föreslagna omdispositionen av den nordiska budgeten som innebär en nedskärning för kulturen. En sänkning av resurserna skulle uppenbarligen försvåra Nordens hus möjligheter att upprätthålla den bredd i verksamheten som nu finns. Nordens hus är älskat och välkänt både lokalt och internationellt tack vare 52 år av kulturutbyte. Dess funktion som nordisk plattform på Island för kultur, språk och samhällsdiskussion ska inte underskattas.

Sabina Westerholm
direktör

1.

Huvudtal

Intäkter

Nordens hus mottog en basbeviljning från Nordiska ministerrådet på 221.222.000 ISK. Därtill mottog vi projektbeviljningar för Nordiska rådets litteraturpris, Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris, Nordiska rådets miljöpris, LYFTET för Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris samt programmet Norden i Fokus för sammanlagt 4.262.000 DKK eller 90.795.729 ISK.

Utöver stöden från Nordiska ministerrådet har Nordens hus även en del andra intäkter. Uthyrning av husets faciliteter inbringade 2.757.334 ISK, bibliotekets användare bidrog med 1.001.689 ISK och vi sålde varor för 1.334.022 ISK. Intäkter från biljettförsäljning uppgick till 203.217 ISK och övriga projektrelaterade intäkter till 13.674.668 ISK. Sammanlagda intäkter som kompletterade beviljningen från Nordiska ministerrådet uppgick således till 17.593.086 ISK eller ca 5,9 %.

Utgifter

Personalkostnaderna för år 2020 inklusive resekostnader, styrelse och rekrytering landade på 136.096.704 ISK. Sammanlagda utgifter för varor och tjänster är 38.958.098 ISK och övriga kostnader, dvs. den nordiska kulturstrategins program och driften av prissekretariaten, landade på 123.768.804 ISK.

Årets resultat är ovanligt på grund av de samhällsrestriktioner som Covid-19 orsakade på Island. På grund av restriktionerna har intäkterna för uthyrning av lokaler, biljettförsäljning, försäljning av varor samt bibliotekskort varit betydligt lägre än under tidigare år. Nordens hus egna intäkter gick ner med 14,3 % från 2019 till 2020. Även om intäkterna sjönk fick vi ett positivt årsresultat på 32.761.384 ISK som motsvarar 1.558.580 DKK. Utgifterna för husets program gick ner på grund av samhällsrestriktionerna, men den största sparade utgiften under året var i form av uteblivna resekostnader, både vad gäller personal och styrelsemedlemmar i Nordens hus samt de tre prissekretariaten. Samtidigt låg kursen mellan DKK och ISK på ett medeltal av av 21,30 under året, motsvarande 16,7 under 2019, en valutastigning på 27,6% under året vilket gav en högre inkomst i ISK än förväntat från projektbeviljningarna hos prissekretariaten samtidigt som kostnaderna gick ner på grund av Covid-19 restriktioner. Ett antal projekt som skulle föregå i 2020 blev uppskjutna till 2021 och ingår i årets höga vinst som resulterar i ett egenkapital på 61.447.321 ISK. Egenkapitalet kommer delvis att användas till dessa uppskjutna projekt i 2021.



2.

Årets program och resultat

NOREY ska bidra till att uppnå målen i den nordiska kulturstrategin:

Det hållbara Norden: Nordiskt kulturliv stärker hållbarheten i de nordiska samhällena genom att vara tillgängligt och involverande.

Det unga Norden: Barn och unga i Norden skapar, tar del av och har inflytande över konst och kultur.

Det interkulturella Norden: Alla som bor i Norden känner sig hemma och kulturellt delaktiga här.

Det digitala Norden: Nordisk kultur drar fullt ut nytta av den digitala teknologin.

Det kreativa Norden: Norden utmärker sig som en levande, dynamisk och kreativ kulturregion.



Det hållbara Norden

Resultatmål:

- Att utveckla Nordens hus som en aktuell, involverande och delaktiggörande plattform för såväl kulturmöten som samhällsdiskussioner för att bidra till att lyfta och facilitera diskussioner och aktiviteter kopplade till politiskt relevanta teman.
- Att använda, bevara/sköta och hålla Nordens hus tekniskt och fysiskt à jour på ett sätt så att värdet på husets upprätthålls och är relevant för verksamheten, härunder hålla en aktuell plan för husets löpande upprätthållande samt ekonomisk beredskap för detta.

Nordens hus är en etablerad plattform för nordiska kulturmöten och nordisk samhällsdiskussion på Island. En stor del av programmet år 2020 har centrerat kring miljöfrågor. Sekretariatet för Nordiska rådets miljöpris och projektet Norden i Fokus har på ett avgörande sätt bidragit till att ge verksamheten tyngd och relevans.

I början av året var vi glada över att kunna introducera vår nya restaurang MATR som hade närodlad, ekologisk mat och zero waste som ledmotiv för sitt restaurangkoncept. Bara en dryg vecka efter att restaurangen invigdes fick vi stänga huset i 6 veckor och också resten av året blev utmanande för den nya verksamheten. MATR kopplades dock in på flera av husets projekt och blev en verklig tillgång under de perioder huset var öppet.

En av de största satsningarna detta år var odlingsprojektet *Så, se och smaka – grön växt i Norden*, som Nordens hus planerade och utförde i samarbete med NordGen. Projektet omfattade odling av över 40 nordiska växtarter ur NordGens fröbank i växthuset och odlingslådorna utanför Nordens hus. Projektet öns-

kade visa hur lokal odling kan stödja biologisk mångfald och motverka klimatförändring. Den ursprungliga planen var att involvera skolgrupper i arbetet, men på grund av Covid-19 restriktioner och distansundervisning i skolorna utfördes projektet med en liten grupp barn. Arbetet kommunicerades genom videomaterial med dessa barnambassadörer i social media och på vår hemsida. Pedagoggen Amma Náttúra ("mormor natur") var också en aktiv del av projektet och kommunikationen. MATR var en viktig samarbetspart som hela sommaren nyttjade de odlade produkterna och kommunicerade projektet utåt genom sin mat. *Så, se och smaka* utmynnade i en veckolång skördefestival under första veckan i september. Då publicerade vi videomaterial där barnambassadörerna talade om grödorna med Amma Náttúra och lagade mat tillsammans med MATR:s kock. Under söndagen arrangerade vi i samarbete med MATR i Nordens hus några fullsatta och högt skattade matlagningskurser för barn. Projektet NiF deltog i kommunikationen av *Så, se och smaka*.

Under Design March-festivalen, som detta år ägde rum i slutet av juni, var Nordens hus igen en central plats. Det gemensamma för de sex

projekten som visades i Nordens hus var att de hade sitt fokus på miljö och natur – arbetade med hållbar formgivning, produktion och lokala material. Projekten vi presenterade var: *Vanishing Point*, en ljusinstallation av Ragna Ragnarsdóttir, *Anna – A prototype of a chair*, en installation av samtida textil, sten och träarbete curaterad av Inga Rán Reynisdóttir och Ulrike Marie Steen i samarbete med Anna Pála Pálsdóttir and Alexandra Jonsdóttir, fotoutställningen *Rings* av Íris Sveinbjörnsdóttir, barnutställningen *The Fire in the Earth* av barn på Seltjarnarnes daghem, växthuset *Bambahus* av Jón Hafþór, Kjartan Almar, Sigrún Arna och Charlotta Rós samt utställningen *Sitter du på en norsk design klassiker?* producerad av Norges ambassad. I slutet av juni var situationen med Covid-19 god på Island och utställningen besöktes under sina fem dagar av 1770 personer. Växthuset *Bambahus* stod kvar hela sommaren och kompletterade fint Nordens hus' eget växthus för grödorna i *Så, se och smaka*.

År 2019 tillsatte Nordens hus ett grönt team som fick som uppgift att ta fram både interna

riktlinjer för att bli en hållbar kulturinstitution och arbeta för miljöcertifiering för Nordens hus. Arbetet har fortsatt under 2020 och ska slutföras år 2021. Covid-19-perioden har tvingat oss att tänka i nya banor och mycket av det som har blivit standard 2020 kommer att kunna följa med i framtiden och tillämpas under normalare perioder.

De stängda perioderna gav husets tekniska team ro att fokusera på fastigheten. Under året framkom flera nya problem med huset och åtgärder genomfördes bland annat med el-system, säkerhetssystem, brandsäkerhetssystem, värme- och vattenpumpar samt avloppsrör. För att kunna tackla osäkerheten med fastigheten på lång sikt beställde vi mot slutet av året en kartläggning av byggnadens skick och en 10 års underhållsplan av ingenjör företaget Efla. Denna ska stå klart i början av 2021.

Under året stod Norden i Fokus projektet värd för ett flertal möten och diskussioner om hållbarhet. Dessa finns beskrivna i kapitlet om Norden i Fokus.

Det unga Norden

Resultatmål:

- Att barn och unga i Island möter professionell nordisk konst och kultur.
- Att öka barn och ungas möjlighet att medverka, delta och skaffa sig erfarenhet av konst och kulturverksamhet.
- Att inspirera till och möjliggöra barn och ungas egna initiativ.



Nordens hus har under de senaste åren etablerat sig som en tillgänglig organisation som välkomnar alla. Barn och unga är en av våra största och främsta målgrupper. Barn och unga kommer till Nordens hus med sina skolklasser för att ta del av husets skolutbud men de kommer också hit på fritiden med sina familjer. Nordens hus är en av huvudstadsregionens mest populära platser för familjer att mötas.

Det fanns fina planer för året som innefattade barnens kulturfestival, verkstäder i anknäring till utställningar i Hvalfing, utställningarna *Folk och rövare i Kamomillastad* och *Pippi Långstrump 75 år* i barnbiblioteket samt litteraturfestivalen *Mýrins* tionde upplaga under hösten med firande av *Mumin 75 år* i samarbete med Moomin characters. En del av detta program kunde förverkligas i mindre form under året medan en del fick senareläggas.

Under januari-februari drev vi normal verksamhet och kom fint igång med utställningsvärdar som höll konstverkstäder för barn i utställningen *Landet bortom havet*. De var välbesökta och omtäckta och arrangerades på weekenderna så

att de familjer som deltog i sagostunderna på nordiska språk också kunde ta del av verkstäderna.

Då Nordens hus stängdes i mars var en av de mest utmanande uppgifterna att nå denna målgrupp. Vi arrangerade en digital sångverkstad för små barn men fann inget lyckat koncept för att gå vidare. När vi kunde öppna igen i maj invigde vi barnutställningen *Folk och rövare i Kamomilla stad* som producerades i samarbete med Norges ambassad och under sommaren en utställning för att fira *Pippi Långstrump 75 år* som producerades i samarbete med Sveriges ambassad. Bägge blev mindre än planerat och på grund av restriktioner hade vi få leksaker och material i dem. Dock planerades pedagogiska kappsäckar på olika nordiska språk för Pippi-utställningen som barn kunde låna hem.

Den internationella barnlitteraturfestivalen *Mýrin* som skulle ha ägt rum i oktober blev uppskjuten till 2022. Likaså blev firandet av *Mumin 75 år* och öppningen av barnutställningen som var planerade att äga rum i samband med *Mýrin*.



Det interkulturella Norden

Resultatmål:

- Att vidareutveckla kontakten till ny isländsk publik, här under den publik som representerar nyanlända/immigranter samt turister som besöker Island.
- Vidareutveckla Nordens hus som inkluderande och flerkulturell i sin karaktär, där NOREY:s aktiviteter främjar och speglar den kulturella mångfalden i såväl Island som Norden.
- Att främja diskussion om och inspirera till ett aktivt och mångfaldigt kulturliv som inkluderar alla kulturers existens och likvärdiga samspel.
- Utveckla och stärka samarbetet med civilsamhället, inklusive ungdomsorganisationer.

Nordens hus uppmuntrar sina samarbetspartner att tillämpa de horisontella perspektiven jämställdhet, barn och unga och hållbar utveckling. Hösten 2020 kunde Reykjavik internationella filmfestival RIFF hållas innan nedstängningen. I september innan själva festivalen ägde rum arrangerade RIFF en veckolång verkstad i Nordens hus "Stelpur filma" för 60 flickor i åttonde och nionde klass från olika skolor i Reykjavik. I en kvinnomiljö fick flickorna lära sig av framstående mentorer från filmindustrin och producerade sina egna kortfilmer som visades på Bíó Paradís.

Nordens hus samarbetar gärna med barn och unga kring deras egna initiativ. I juni visade vi i Atrium en utställning av en grupp ungdomar

som varit aktiva inom initiativet *Fredagar för framtiden*. Ungdomarna har uppmärksammat miljöproblematiken och krävt omedelbara insatser. De har organiserat klimatstrejker på Austurvöllur och utmanat andra att ansluta sig. Samma grupp unga deltog också i augusti i Nordens hus i det nordiska ungdomstoppmötet *ReGeneration 2030* som streamades mellan olika hubbar i Norden.

I början av året samarbetade Nordens hus med det tyska interdisciplinära mentorprogrammet Forecast Platform. Vi erbjöd rum att bo och arbeta i för den finska musikern Olli Aarni och hans mentor Okkyung Lee. Deras vistelse avrundades med en gemensam konsert i utställningen *Land Beyond the Sea* på museinatten 7.2.

Nordens hus arbetar kontinuerligt med de nordiska minoriteterna på Island. I vårt bibliotek arrangerar vi i normala fall månatligen program både för barn och vuxna på danska, finska, norska och svenska och vid tillfällen också på färöiska och grönländska. Som nordisk institution på Island ser vi detta som ett att våra viktigaste uppdrag. Nordens hus ska vara den plats där man möter levande nordiska språk. År 2020 kunde vi inte möta vår publik på samma sätt som förut utan fick hitta andra lösningar de perioder huset var stängt. Under perioder körde vi hem biblioteksmaterial till våra användare och genom digitala plattformar tog kommunikationen nya former.

Under 2020 har vi fortsatt att arbeta med den litauiska diasporan på Island och arrangerade verkstäder för barn i anknytning till barnkulturfestivalen. I september erbjöd vi nätverket W.O.M.E.N in Iceland att visa sin utställning

Paradisfåglar i vårt växthus. Utställningen var gjord av medlemmarna i en berättarcirkel som W.O.M.E.N arrangerat i samarbete med stadsbiblioteket för kvinnor med invandrabakgrund för att skapa ett safe space där de blir sedda och få uttrycka sig.

Under normala omständigheter besöks Nordens hus av ett stort antal turister. År 2020 var förstas annorlunda på den här punkten. Under året producerade vi en filmvariant av den audioguide som för några år sedan spelades in speciellt för turisterna. Den gavs ut i december som en julkapp till alla dem som inte hade haft möjlighet att besöka oss i Reykjavik.

Nordens hus samarbetar kontinuerligt med civilsamhället och speciellt med ungdomsorganisationer. Norden i Fokus hade trots de speciella omständigheterna ett rikligt program under året och engagerade många föreningar i det.



Det digitala Norden

Under den första stängda perioden under våren koncentrerade sig Nordens hus tekniska team på att uppdatera den tekniska utrustningen och samtidigt utbilda sig i att producera digitalt innehåll. Vi crosspostade också material producerat av de övriga nordiska kulturinstitutionerna och kunde på så sätt utvidga vår digitala verksamhet.

Under året streamade Nordens hus 40 egna sändningar. Vi hade ett totalt antal mottagare på 15.840. Utöver det publicerade vi under året videomaterial, intervjuer, bloggar etc. på vår hemsida och i våra kanaler i social media.

Den största digitala satsningen under året var *AUÐUR NORÐURSINS – Nordens rikedom*, en talkshow där Nordens hus' curator Arnbjörg María Danielsen tillsammans med författaren Auður Jónsdóttir i sju avsnitt träffade aktuella personer och diskuterade ämnen som relaterade till konst och samhälle. Talkshowen fick stor uppmärksamhet och hade 37.400 visade videominuter på Facebook.

I advent producerade Nordens hus den litterära adventskalendern *Vinter værker* där fem nordiska författare läste stycken ur sina verk

från sina egna hem och samtalade med Sofie Hermansen Eriksdatter, sekretariatsledare för litteraturprisen. Serien frågade: Värker vintern? Gör den ont? Gör den gott? Rör den vid något? De medverkande författarna var: Einar Már Guðmundsson (ISL), Tomas Espedal (NO), Suzanne Brøgger (DK), Sami Said (SE) och Rosa Liksom (FI). Samtliga författare är tidigare vinnare av eller nominerade till Nordiska rådets litteraturpris. Denna serie hade 3.800 visade videominuter på Facebook.

Nordens hus bibliotek utnyttjade den stängda perioden under hösten 2020 till att etablera det självservicesystem som hade funnits i planerna under flera år. Alla böcker förseddes med ett chip och registrerades. När huset öppnade igen i januari 2021 kunde biblioteket ta i bruk det nya systemet.

Som ett resultat av distansarbete och nedstängningar överflyttades största delen av den interna kommunikationen och projekthanteringen till digitala medier. Det blev snabbt rutin att hålla digitala möten och med betydligt lägre tröskel än tidigare kunde man nu samlas tvärs över Norden och världen.

Det kreativa Norden

Resultatmål:

- Öka kännedom om, intresset för och tillgängligheten av nordisk litteratur i Island och Norden.
- Att erbjuda ett aktuellt och mångfaldigt program där isländsk, nordisk och internationell kultur tillgängliggörs brett.
- Att initiera, delta i och/eller stödja projekt som bidrar till uppmärksamhet kring isländsk kultur i nordiska sammanhang, nordisk kultur i och utanför Island samt till starkare nätverk mellan isländska och nordiska/internationella kulturaktörer.
- Att Nordens hus är känt för relevanta målgrupper i Norden även utanför Island.

Litteraturens och språkets hus

Nordens hus är litteraturens och de nordiska språkens hus. Nordens hus bibliotek och sekretariatet för Nordiska rådets litteraturpris och Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris samt projektet Lyftet ger Nordens hus en central roll vad gäller den nordiska litteraturen både på Island och i hela Norden. Biblioteket är husets pärla och det rum vi stolt visar för våra besökare. Bibliotekets roll är först och främst att vara ett användarorienterat minoritetsbibliotek på Island som erbjuder lånarna nordisk samtidslitteratur, klassiska verk och program för alla besökare – barn, unga, vuxna och turister.

Efter att ha sett en signifikant stigning i antalet användare av biblioteket blev verksamheten 2020 präglad av Covid-19. Många arrangemang

avbokades eller senarelades och utlånetalen är lägre än under föregående år. Under våren körde vi under en period hem material till våra lånare, men då restriktionerna blev strängare upphörde vi med det. Under den stängda perioden på hösten kunde lånarna beställa material från biblioteket och avhämta och återlämna i Hvelfing.

Trots nedstängningen av huset kunde vi erbjuda fyra inspirerande och upplevelserika författarföreläsningar såväl med och utan publik, men varje gång livestreamat. Med stort engagemang har en intresserad publik lyssnat till samtal med de nordiska författarna Gunnar D. Hansson (SE) och Jonas Eika (DK) på våren och Hanne Højgaard Viemose (DK) och Kristín Eiríksdóttir (IS), Kristín Ómasdóttir (IS) och John Swedenmark (SE) som på hösten diskuterade kön, identitet och språkets kraft i deras författarskap. För-

fattarafton-programmet vill öka kunskapen om nordiska skön- och facklitterära författare och är ett arrangemang som huset får god feedback för både från publik och författare.

Under sommarmånaderna var biblioteket öppet och hade en stor succé med t.ex. Pippi-dagen den 4 juli då över 500 gäster besökte den nya utställningen i barnbiblioteket. Under den här perioden startade biblioteket också en bokklubb, som träffades och läste aktuell nordisk litteratur. Intresset var mycket stort och klubben fylldes snabbt.

Under året producerade biblioteket mycket digitalt innehåll. Nordens hus bibliotekarier publicerade bokrekommendationer på vår hemsida samt videomaterial med information om böcker i social media. Biblioteket deltog i projektet Nordisk litteraturvecka i november genom att spela in filmer där författarna Auður Ava Ólafsdóttir och Kristin Roskifte högläste utdrag ur sina böcker *Árr* och *Alle samman teller* som var valda till årets vuxen respektive barn högläsningbok. Nordisk kulturkontakt spelade in en film där Jacob Wegelius läste ur sin bok *Mördarens apa*, som var årets ungdomsbok. I samarbete med Föreningen Norden spelade vi dessutom in läsningar av isländska översättningar av *Mördarens apa* och *Alle samman teller*.

Det totala antalet utlån 2020 var 9.529. De fördelade sig enligt följande: 6.122 böcker, 1.899 tidskrifter, 600 dvd, 338 grafikverk, 214 ljudböcker, 179 digitala ljudböcker och 177 e-böcker. I jämförelse med föregående år är det totala antalet utlån 3.667 lägre, vilket måste anses vara ett gott resultat med tanke på omständigheterna. Totalt har Nordens hus bibliotek en samling på 21.409 material och 753 månatligen aktiva lånare.

De mest utlånade barnböckerna var:

1. *Stackars Pettson / Sven Nordqvist, 1987 (12)*
2. *God natt Alfons Åberg / Gunilla Bergström, 1993 (9)*
3. *Födelsedagsmysteriet / Martin Widmark, Helena Willis, 2012 (8)*

Samt den pedagogiska Pippi-kappsäcken på nordiska språk (25)

De mest utlånade ungdomsböckerna var:

1. *Trettonde sommaren / Gabriella Sköldenberg, 2019 (6)*
2. *Draumar betyr ingenting / Ane Barmen, 2019 (6)*
3. *Stillheten etterpå / Helelne Uri, 2019 (6)*

Den mest utlånade skönlitteraturen var:

1. *HHV, Frshwn: dødsknaldet i Amazonas: roman / Hanne Højgaard Viemose, 2019 (36)*
2. *Efter solen: noveller / Jonas Eika, 2018 (24)*
3. *Yahya Hassan: digte. 2 / Yahya Hassan, 2019 (22)*

De mest utlånade tidskrifterna år 2020 var:

1. *Alt for damerne (256)*
2. *Allers (242)*
3. *Bo bedre (122)*

De mest lånade dvd-filmerna var:

1. *Journal 64, 2019 (12)*
2. *Ut og stjæle hester, 2019 (10)*
3. *Karen Blixen: en fantastisk skæbne, 2005 (9)*

Konstnärligt program

Nordens hus har med sina mångdimensionerade faciliteter möjlighet att presentera ett brett och varierat program med nordisk konst och kultur. Programmet är en kombination av egna produktioner och samarbeten med övriga organisationer. Viktiga samarbetspartner är konstuniversitetet Listaháskóli Íslands, de nordiska ambassaderna och de många intressanta internationella konstfestivalerna i Reykjavik. Programmet 2020 blev annorlunda än planerat, men vi är trots allt mycket stolta över det vi kunde presentera under året.

Nordens hus har under de senaste åren i samarbete med de nordiska ambassaderna arrangerat en nordisk filmfestival kallad Nordisk Film Fokus, varje år med ett särskilt fokus. 2020 var detta fokus på kvinnliga regissörer och festivalen gjordes i samarbete med den nygrundade festivalen Reykjavik Feminist Film Festival. I Nordens hus visade vi filmer från alla nordiska länder och arrangerade en paneldiskussion kring





temat kvinnors identitet i filmer och i filmbranschen där flera av de aktuella regissörerna och skådespelarna deltog. I samarbete med RVK Feminist Film Festival och de nordiska ambasaderna bjöd vi också till en välbesökt nätverksfest för kvinnor inom filmindustrin. 1.078 personer besökte Nordens hus under Nordisk Film Fokus 2020.

I januari kunde vi äntligen återinviga vår utställningshall efter den nära på ett år långa renoveringen på grund av en vattenskada. Vi gav utställningshallen namnet Hvelving, som betyder valv. Därigenom vill vi visa att i likhet med valvet som är en arkitektonisk konstruktion som håller huset stående, ser vi konsten som grunden för vår verksamhet. Vi öppnade Hvelving med utställningen *Landet bortom havet* med de fem finländska konstnärerna Erik Creutziger, Marjo Levlin, Carl Sebastian Lindberg, Susanna Majuri och Pauliina Turakka Purhonen. Den mångmediala utställningen som ur flera olika perspektiv granskade idéer om drömmar,

utopier och fantasier var producerad av Stiftelsen Pro Artibus och curaterad av Juha-Heikki Tihinen.

På vernissagen av *Landet bortom havet* Producerade Nordens hus den anarkofloristiska performansen *Vieno Motors* av den finländska konstnären Ilona Valkonen. I performansen deltog de fyra isländska konstnärerna Ásdís Sif Gunnarsdóttir, Sigga Björg Sigurðardóttir, Gunnar Helgi Guðjónsson och Óskar Ámundason. Verket resulterade i att vernissagegästerna gick omkring i fantastiska kreationer av blomster, vegetabilier samt överblivet och gammalt byggmaterial från renoveringen av Hvelving. Vernissagen besöktes av 243 personer och responsen på både renoveringen och innehållet var odelat positiv. Utställning stängde i förtid med anledning av Corona-epidemin och de sista veckorna visade vi två av utställningens videoverk online. Totalt besöktes *Land Beyond the Sea* av 1.191 personer.

I maj öppnade vi i Hvelving föreningen Íslensk grafíks 50 årsjubileumsutställning. Utställningen visade verk av 46 medlemmar och curator var Birta Guðjónsdóttir. Nordens hus är en bekant plats för föreningen som är nästintill jämgammal med huset och har firat många av sina tidigare jubileum här. På öppningsdagen arrangerade vi grafikverkstäder för barn. Utställningen pågick under hela sommaren och sågs av totalt 1.837 personer.

I september öppnade vi vår stora utställning *Nederunder* med de nordiska konstnärerna Nathalie Djurberg & Hans Berg (SE), Lene Berg (NO), Paarma Brandt (GL), Adam Christensen (DK), Gabriela Friðriksdóttir (IS), Emma Helle & Helena Sinervo (FI) och Maria Pasenau (NO). Den gemensamma nämnaren för de teman och konstnärliga metoder som presenterades i utställningen är en subtilt underliggande strävan efter att finna vägar för att utforska kön och sexualitet i olika former. Utställningen gav en möjlighet att ta del av det normativa och det som ligger under ytan i utopin om ett jämställt samhälle. På grund av reserestriktioner kunde dessvärre ingen av de utländska konstnärerna vara på plats när utställningen byggdes eller öppnades. De transporterade sina verk till Island och curator Arnbjörg María Danielsen och vårt tekniska team stod i tät kontakt med dem under processen. Som sidoprogram till utställningen streamade vi i november filmen *False Belief* av Lene Berg med en efterföljande diskussion med konstnären via digital plattform. Trots restriktionerna kunde vi hålla utställningen öppen hela hösten, men besökarantalen var blygsamma på grund av allmän återhållsamhet. Under 2020 sågs utställningen av 618 personer. Den har dock blivit förlängd och fortsätter till medlet av mars 2021.

Konsertserier

Nordens hus sal är en förträfflig plats för konserter. Utrymmet har en god akustik och kan omformas enligt behov. Ibland öppnas salen mot biblioteket och andra gånger får den lov att omgärda publik och artist i ett intimt möte. I januari deltog vi som vanligt i Mörka musikdagar och konsertserien Klassiskt i Vatnsmýrin, som är ett samarbete med Islands solistförening. Under de stängda perioderna streamade vi några konserter med unga isländska artister och under sommaren kunde vi hålla några av konserterna i våra två sommarkonsertserier. De fyra nordiska musikerna som var bokade och skulle finansieras av Nordiska kulturfondens stödprogram Puls blev förflyttade till nästa år. Under sommaren arrangerade MATR en egen konsertserie *Sång och soppa* med flera utsålda föreställningar.

Nordens hus konsertserie 2020:

22 juli: Ólöf Arnalds och Skúli Sverrisson
19 augusti: Svavar Knútur och Kristjana Stefáns

Nordens hus Picknick-konserter 2020:

5 juli: Rauður
12 juli: Jóhanna Elisa
19 juli: Unnur Sara
26 juli: MIMRA
2 augusti: Teitur Magnússon
9 augusti: Jelena Cirik



Lokal kulturkontaktpunkt

Resultatmål:

- Att ge lokala kulturaktörer kunskap och möjlighet att ta del av Nordiska ministerrådets kulturstödsprogram (inklusive NAPAs stödprogram) och NORDBUKs stödprogram genom information, rådgivning och vägledning.
- Att information om stödprogrammen når brett ut, genom såväl riktade insatser som via bred kommunikation – även via streamade evenemang, online-möten eller liknande.
- Att upprätthålla intressant information om stödprogrammen på webbplats och i sociala medier, på minst ett skandinaviskt språk och isländska.

Nordens hus har spridit information om stödprogrammen och aktuella ansökningstider. Först och främst har Nordens hus personligen per e-post och telefon besvarat frågor om enskilda ansökningar. En av Nordens hus medarbetare är kontaktperson och blir kontinuerligt kontaktad för råd och information. Denna medarbetare deltog också i det årliga informationsmötet som detta år var digitalt.



Samverkan mellan de nordiska kulturinstitutionerna

Resultatmål:

- Att identifiera och genomföra utåtriktade insatser tillsammans med de andra nordiska kulturinstitutionerna.

Direktörerna för de fem kulturinstitutionerna håller regelbunden kontakt med varandra och detta år har mötena varit digitala men flera än tidigare. Vi har satt vikt vid att byta erfarenheter under de speciella omständigheterna och genom crossposting har vi hjälpt att synliggöra varandras digitala events. Under året samarbetade Nordens hus med NAPA och Nordens hus på Färöarna kring Västnordens dag, då vi planerade program kring temat Språk, identitet och framtidsvision bland unga och med Nordisk kulturkontakt producerade vi tillsammans material för Nordisk litteraturvecka. Flera samarbetsprojekt mellan de olika kulturinstitutionerna för de kommande åren är för närvarande i planeringskedet.

3.

Särskilda projekt och insatser

Sekretariat för Nordiska rådets pris för litteratur, barn- och ungdomslitteratur samt miljö

Resultatmål:

- Stå för organisering, genomförande och uppföljning av den nordiska bedömningskommitténs arbete och möten, inklusive kontakt med och stöd till medlemmar och suppleanter och eventuella adjungerade medlemmar.
- Förvaltning och rapportering av medel, inklusive översikt över använda medel till vilket ändamål samt vilka aktiviteter som genomförts under året.
- Förse medlemmar i de nationella kommittéerna med relevant information, inklusive jäv/inhabiliter och jämställdhet/mångfald, samt prisets handbok.
- Samla könsuppdelad statistik över de nominerade och prisvinnarna.
- Leda och följa upp bedömningskommitténs arbete/diskussioner om jämställdhet och mångfald i förhållande till priset.
- Bidra till att utarbeta kommunikationsplan för Nordiska rådets priser, under ledning av kommunikationsavdelningen vid NMRS/NRS.
- Planera och genomföra kommunikationsinsatser i samarbete med kommunikationsavdelningen vid NMRS/NRS, härunder inhämta motivationstexter och resumé och därigenom bidra till att synliggöra priset i relevanta miljöer.
- Bidra till utveckling av koordinering av arbetet med Nordiska rådets priser generellt.

Nordiska rådets litteraturpris är ett av Europas mest kända och prestigefulla litteraturpriser. Priset är det äldsta och första av Nordiska rådets priser och har blivit utdelat sedan 1962. Prissumman är 350.000 DKK.

Priset ges till ett skönlitterärt verk som är skrivet på ett nordiskt språk. Det kan vara en roman, ett drama, en diktsamling, en novellsamling eller en essäsamling, som lever upp till höga litterära och konstnärliga krav. Syftet med priset är att öka intresset för grannländernas litteratur och språk samt för den nordiska kultursamhörigheten.

Bedömningskommittén består av experter från samtliga nordiska land. Dessa utses av respektive lands kulturministerium. Kommittén nominerar under våren 12–14 litterära verk till priset och väljer vinnarverket under hösten. De nominerade verken offentliggörs i februari och vinnarverket avslöjas vid prisceremonin under Nordiska rådets session.

Nordiska rådets litteraturpris väcker stort intresse och resonans både i nordiska sammanhang och utanför Norden. Priset stärker intresset för grannländernas språk och litteratur och har i snart 60 år hållit en hög konstnärlig nivå. Gång på gång lyckas Nordiska rådets litteraturpris vara relevant genom att välja vinnarverk som berör de samtida strömningarna på ett överraskande och till och med obekvämt sätt.

År 2020 var vinnarverket: *Vem dödade Bambi?* av Monika Fagerholm, Finland

Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris har blivit utdelat sedan 2013. Priset är ett av Nordiska rådets fem priser. Prissumman är 350.000 DKK. Priset ges till ett aktuellt skönlitterärt verk för barn och unga, som utmärker sig både litterärt och illustrativt. Både vinnare av och nominerade till Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris har sedan 2013 visat prov på en hög litterär och konstnärlig kvalitet som rymmer humor, allvar, djup och fantasi.

Den aktuella nordiska barn- och ungdomslitteraturen behandlar frågor som jämlikhet, barn- och vuxenrelationer, mångfald och inkludering. Den kommenterar aktuella händelser och speglar

lar samtiden. Den framställer vardagen som den är och levererar därutöver dystopiska och utopiska föreställningar, som kan vara ålderslösa. Naturligtvis finns det både likheter och olikheter mellan de nordiska ländernas barn- och ungdomslitteratur, men det finns en gemensam klangbotten, som är mycket värdefull.

Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris binder samman aktörer inom den nordiska barn- och ungdomslitterära miljön, styrker insatser såsom läsfrämjande samt öppnar ögonen för grannländernas barnlitteratur.

År 2020 var vinnarverket: *Vi är lajon!* skriven av Jens Mattson, Sverige och illustrerad av Jenny Lucander, Finland

Nordiska rådets miljöpris blev instiftat år 1995 efter en rekommendation av Nordiska rådet. Nordiska rådets miljöpris ges till en nordisk organisation, näringsverksamhet eller person som på ett föredömligt sätt har lyckats integrera respekten för miljön i sin verksamhet eller i sitt arbete eller som på annat sätt har gjort en extraordinär insats för miljön.

Vinnaren offentliggörs och priset utdelas i förbindelse med Nordiska rådets session. Prissumman är 350.000 DKK. Miljöpriset skiljer sig från de övriga priserna genom att det har ett nytt tema varje år och att allmänheten i de nordiska länderna kan sända in förslag på nomineringar som sedan utvärderas av den nordiska bedömningskommittén.

Temat för miljöpriset 2020 var biodiversitet och reflekterar FN:s hållbarhetsmål nummer 14 och 15 om livet i havet och på land. Ett rekordstort antal förslag på nomineringar blev insända, totalt 112 förslag fördelat på 72 initiativ. Sju initiativ blev nominerade och representerade en bredd av personer, forskare, organisationer och företag som arbetar med biologisk mångfald.

År 2020 gick Nordiska rådets miljöpris till hedersdoktor, skribent, kock och naturentusiast Jens-Kjeld Jensen för hans arbete med att studera och förmedla utvecklingen av biodiversiteten på Färöarna.

Lyftet för Nordiska rådets barn- och ungdomslitteratur

Resultatmål:

- Att förverkliga innehållet i Lyftet 2019 baserat på ÄK-K:s beslut om konkreta aktiviteter, härunder ingå nödvändiga avtal med tredje parter.
- Att skapa synergier mellan Nordiska rådets barn- och ungdomslitteratur och satsningen.
- Att synliggöra satsningen och förmedla resultat.

Genom relevanta arenor ska Lyftet 2019-2021 bidra till att synliggöra, profilera, skapa uppmärksamhet om och styrka den samtida nordiska barn- och ungdomslitteraturen och dess författare och illustratörer exemplifierat med nominerade för eller vinnare av Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris.

Genom ett årligt seminarium vill Lyftet vidareutveckla och bidra till att skapa mötesplatser där professionella inom den nordiska barn- och ungdomslitteraturen får möjlighet att bli inspirerade, dela erfarenheter, information och bästa praxis. Genom att många olika yrkesgrupper (förläggare, forskare, författare, illustratörer, förmedlare) deltar i seminariet och nätverkar, skapar synergier och delar kunskap, kommer det

årliga seminariet att både styrka och synliggöra den nordiska barn- och ungdomslitteraturen.

På seminariet etableras en antologiskrivargrupp, som både har som uppgift att dokumentera fakta och diskussioner på seminariet och att genom workshops generera konstnärliga uttryck som tar intryck av seminariets tema. Antologin *"På tværs af Norden"*, som utges vid årsskiftet förmedlar seminariets mångfaldiga och tvärvetenskapliga innehåll.

I augusti 2020 genomfördes det andra årliga tredagarsseminariet på Schæffergården i Gentofte, Danmark. Temat för årets seminarium var: *Ekokritiska strömningar i nordisk barn- och ungdomslitteratur*.

SKRALDESKYEN



4.

Norden i fokus

Resultatmål:

- Genomföra aktiviteter i verksamhetsplanen 2020, som uppgjorts och godkänts i december 2019. Vi behov assistera NMRS/KOMM med kommunikationsuppdrag på Island.
- Kontinuerlig kontakt med NMRS/KOMM och de övriga Norden i Fokus-medarbetarna vad gäller verkställandet av verksamhetsplanen.
- Utarbeta verksamhetsplan 2021 enligt riktlinjerna för Norden i Fokus arbete. Planen ska sändas in senast 1.12.2020 och den ska godkännas av NMRS/KOMM.

Programmet Norden i Fokus gör det möjligt för Nordens hus att vara en levande plattform för en samhällelig diskussion om aktuella nordiska ämnen och är därmed mycket betydelsefullt för vår verksamhet. Verksamheten är bred och varierad och utförs ofta i samarbete med lokala eller nordiska organisationer och aktörer. År 2020 inhiherades en betydande del av programmet pga. Covid-19 restriktioner, men tack vare möjligheter att producera digitala evenemang stod Norden i Fokus trots allt värd för många relevanta program under året.

Velkomin
í gróðurhúsið

Välkommen
i växthuset!

Welcome in
the greenhouse

Fuglafriðlandið í Vatnsmýrinni

Vatnsmýrin er einstöfð svæði þar sem þróað er að uppeldi fjölbreytta náttúra í hjarta borgarinnar. Vatnsmýrarsvæðið er borgarfríðlandið sem var stofnað árið 1964, kallað Friðlandið.

Í mýrinni hefur þróað mjög mikinn áhrif.

Þetta er ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík og er hún ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík.

Í gróðurhúsinu eru vegum Norðanna og Suðanna íslands og Reykjavíkurborgar mátt að vinna og skapa aðstoð og að hjálpar mátt í sveit og vespí þar.

Þessi svæði sýna að græn svæði eru mjög mikilvæg.

Vatnsmýrins fågelskyddsområde

Vatnsmýrins fágelskyddsområde, som blev skyddet 1964

Í Vatnsmýrinni er ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík og er hún ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík.

Í Vatnsmýrinni hefur þróað mjög mikinn áhrif.

Þetta er ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík og er hún ein af stóru gróðurhúsum í Reykjavík.

Í gróðurhúsinu eru vegum Norðanna og Suðanna íslands og Reykjavíkurborgar mátt að vinna og skapa aðstoð og að hjálpar mátt í sveit og vespí þar.

Þessi svæði sýna að græn svæði eru mjög mikilvæg.

The protected bird habitat in Vatnsmýrin

In the front yard of the Nordic House and the Icelandic University you will find a nature reserve (protected in 1964) aimed to foster the bird variety in Reykjavik city centre.

The Nordic house, The University of Iceland, and Reykjavik city are combining efforts to improve the area. Research shows that diversity in the area is declining; competitive plants are threatening the flora, birds are decreasing, and contamination is found in the water.

The marsh of the preserved land has also diminished and in the northeastern part the soil has nearly dried out.



Januari

12.1 - Af stað/Af sted! Avslutning på utställning om konst och konsumtion. Föredrag av Hege Tapio, norsk konstnär, med fokus på verket *Humanfuel*.
Deltagare: 15

18.1 – Debatt om kvinnors identitet i filmer och filmbranschen i Norden. Del av Nordens hus filmfestival, Nordisk Film Fokus. Fem nordiska kvinnliga filmskapare deltog i debatten. Samarbetspartner: De nordiska ambassaderna och representationerna, Reykjavík Feminist Film Festival.
Deltagare på plats: 40
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 740

Februari

18.2 Seminar: Norsk litteratur suksess. Om Norges deltagande i Frankfurt bokmässan 2019. Samarbetspartner: Föreningen Norden i Reykjavík, Norges ambassad
Deltagare: 45

21.2 Havet – debatt med unga om framtidens biodiversitet. Debatt med unga, experter, Islands miljöminister Guðmundur Ingi Guðbrandsson och Kolbeinn Ó. Proppé parlamentariker i Nordiska rådets utskott för hållbarhet (UHN). Sekretariatsledaren för Nordiska rådets miljöpris introducerade priset och biodiversitet som årets tema.
Samarbetspartner: Islands ungdomsförbund (LUF), NORA, Sekretariatet för Nordiska rådets miljöpris.
Deltagare i workshop från Island, Färöarna och Grönland: 20
23 andra deltagare kom till den öppna debatten
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 590

April

April-september – Projektet **Så, se, smak – grön växt i Norden.** Produktion av kommunikationsmaterial för projektet. Involvering av barn och

unga i kommunikationen. Fokus på hur lokal odling kan stödja biodiversitet och motverka klimatförändring. Skördefestival 1–6 september med publicering av videomaterial i social media.

Videor:

27.5 SÅ. Unga deltar i plantering av frön från NordGen. 12.400 tittare.
1.9 SE och SMAKA. Unga tar upp odlingarna och smakar. 2.800 tittare.
3.9 Hälsningar från NordGen. 8.100 tittare.
4.9 Matlagning av odlingarna med barn och kock. 6.500 tittare.
6.9 Mer matlagning av odlingarna med barn och kock. 5.200 tittare.

Maj

6.5 Prisutdelning: Young Reporters for the Environment. Streamad prisutdelning i närvaro av arrangörer, urvalskommitté och vinnare. Videohälsning från Islands miljöminister Guðmundur Ingi Guðbrandsson. Elever i 10 vidaregående skolor på Island sände in totalt 40 reportage om miljö.
Deltagare på plats: 10 (max. pga. Covid-19)
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 1.260

14.5 Debatt: Mordet på Olof Palme: Blir det snart uppkärvat?
Möte med anledning av utgivningen av den isländska översättningen av Jan Stocklassas bok *Stieg Larssons arkiv: nyckeln till Palmemordet*. Samarbetspartner: Föreningen Norden i Reykjavík och Sveriges ambassad.
Deltagare: 20 (max. pga. Covid-19)
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 7.550

September

23.9 Västnordisk dag – debatt: Betydelsen av det västnordiska samarbetet. Talare och paneldeltagare: Sigurður Ingi Jóhannsson, nordisk samarbetsminister, Silja Dögg Gunnarsdóttir, Nordiska rådets president, Guðjón S. Brjánsson, ordförande för Västnordiska rådet. Samarbetspartner: Västnordiska rådet

Deltagare: 20 (max. pga. Covid-19)
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 848

23.9 Västnordisk dag - seminarium om språkets roll i Västnorden för ungas identitet och framtidsvisioner

Talare: Två unga och två forskare samt författaren Friða Ísberg, nominerad till Nordiska rådets litteraturpris 2020.
Samarbetspartner: Vigdis Finnbogadóttir institutet för främmande språk vid Islands Universitet, Norden i skolan, Nordens Institut i Grönland (NAPA), Nordens hus på Färöarna, Färöarnas och Grönlands representationer på Island.
Deltagare: 20 (max. pga. Covid-19)
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 1393

Oktober

14.10 Debatt om LGBTIQI personers rättigheter och utmaningar på Island: En skev utopi? – Dissonansen mellan lagstiftning och social status på Island.

Del av en gemensam nordisk debattserie arrangerad av Nordiska ministerrådet.
Talare: Katrín Jakobsdóttir, statsminister, experter och LGBTIQI-representanter.
Samarbetspartner: Samtökin '78
Deltagare: 10 (max. pga. Covid-19)
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 7.180

20.10 och 5.11 Isländsk-arktisk debattserie – Två av totalt tre debatter

Samarbetspartner: Utrikesministeriet, Västnordiska rådet, Isländskt arktiskt samarbetsnätverk, det internationella institutet vid Islands universitet, Arktiskt forskningscenter på Island, Arctic Circle, Islands centrum för forskning, Islands marin- och färskvatteninstitut.

20.10: Current Challenges and Future Perspectives of Arctic Youth – Rural Areas and LGBTI Communities.

Talare bl.a. 8 forskare, Ásmundur E. Daðason, social- och barnminister samt Guðmundur Ingi Guðbrandsson, miljöminister.
Deltagare: 10 (max. pga. Covid-19)

Deltagare via Zoom-webinar: 40
Tittare via Facebook-event: 2.100
Tittare via Nordens hus hemsida: 67

26.10 Digitalt program för de nominerade till Nordiska rådets priser. Debatt om konstnärers roll i hållbar utveckling. Talare bl.a. Nordiska rådets president Silja Dögg Gunnarsdóttir, Sofia Geisler, medlem av Nordiska rådets utskott för ett hållbart Norden, tidigare nominerade och vinnare av Nordiska rådets priser samt medlemmar av prisernas bedömningskommittéer. Inbjudna deltagare på plats: 42

November

5.11 Iceland, an Integrated Part of the Arctic +/- 50 Years

Talare: 7 forskare.
Deltagare via Zoom webinar: 54
Antal personer som såg streamingen/bandningen: 1.721

17.11 Choosing Green – gemensamt digitalt preCOP26 arrangemang i Norden med panelister på Island som deltog från Nordens hus i Reykjavík.
Paneldeltagare: 8

 Nordic
Co-operation

Choosing Green:

Nordic Perspectives



Choosing
Green

A green Nordic region:
**How far have
we come**

#nordicper

Reykjavík



5.

Horisontella perspektiv:

Jämställdhet, barn och unga och hållbar utveckling

Samarbetsministrarna har beslutat att de horisontella perspektiven jämställdhet, barn och unga samt hållbar utveckling ska integreras i all nordisk verksamhet. I planläggning och genomförande av aktiviteter, ska institutionen därför värdera aktiviteterna mot de överordnade målsättningarna knutna till dessa tre områden (härunder Barn och unga i Norden – en tvärsektoriell strategi för Nordiska Ministerrådet 2016-2022, den nordiska strategin för hållbar utveckling *Ett gott liv i ett hållbart Norden*, samt Agenda 2030), och verkställa tilltag som bidrar till att dessa målsättningar uppfylls. Institutionerna uppfordras till att etablera ett långsiktigt system för att värdera innehåll, konsekvenser och risker knutna till jämställdhet, barn och unga samt hållbar utveckling.

Ovannämnda kriterier är centrala för all verksamhet i Nordens hus och varje projekt utvärderas utifrån dem. Vi ser till att det finns ett barnperspektiv i all verksamhet och att könsfördelningen är jämn i mån av möjlighet. När vi utlyser lediga tjänster inom Nordens hus administration tenderar merparten av de mest meriterade sökanden att vara kvinnor. Av den anledningen är könsfördelningen i vår personal inte jämn.

Som tidigare framkommit är hållbarhet viktigt för Nordens hus. Vi har tillsatt en grön arbetsgrupp inom personalen som har som målsättning att ta fram långsiktiga riktlinjer för en mer hållbar organisation och verksamhet.

6.

Kommunikation

Nordens hus använder Nordiska ministerrådets kommunikationsstrategi både digitalt och i tryck. Nedan följer en översikt av Nordens hus synlighet i isländska medier 2020 och följare på diverse sociala medieplattformar och live-stream sändningar.

Nordens hus kommunicerar via många olika medier för att nå olika målgrupper. 2020 blev vi omtalade 217 gånger i isländska medier, vilket är en ganska stor skillnad mot 431 gånger 2019. Högst omtal fick vi i januari och september när vi öppnade utställningarna *Land Beyond the Sea* och *Nederunder*. Nordens hus kommer in som nr. 291 över mest omtalade ämnen i Island. Nordens Hus är närvarande på Facebook, Instagram, TripAdvisor, LinkedIn och Google.

Nordens hus hemsida används för att informera om husets aktiviteter och om nordiskt samarbete. Antalet användare är 38,501, varav 57% islänningar. Utöver hemsidan är vi aktiva på sociala medier.

Nordens hus Facebook-sida får varje år flera följare och "likes". 2020 steg antalet följare med 19 % i förhållande till 2019 och vi har således nu 11.931 följare. 72% av följarna är från Island och resten av Norden står för totalt 12,6%. 74,6% är kvinnor. Nordens hus kommunicerar också via Instagram där vi under 2020 nådde upp till 2.494 följare. Detta utgör en ökning på 26 % från år 2019. Av Instagram-följarna är 34,4% från Island. Den näststörsta gruppen är från USA med 6,4% och därefter följer de nordiska länderna med Danmark i topp med 3,6%. 71,2% av följarna på Instagram är kvinnor.

Sommaren 2015 började vi live-streama begivenheter från huset och år 2020 blev det en ännu viktigare aspekt av verksamheten. 2020 streamade vi 40 egna evenemang med ett totalt antal användare på 15.840, vilket är en ökning med 10% sedan 2019. På Facebook hade Nordens hus totalt 233.900 visade videominuter år 2020.

7.

Nordisk nytta

Nordens hus var den första nordiska kulturinstitutionen som grundades och hade från start ett tydligt uppdrag i att skapa en bro mellan Island och det övriga Norden – en kulturbro. Under 52 års tid har ett aktivt kulturutbyte ägt rum och den inverkan institutionen haft över tid är ovärderlig. Flera generationer har vuxit upp med Nordens hus som en naturlig del av deras liv och kultur och många isländingars bild av Norden och nordiskt samarbete smälter samman med Nordens hus.

Som institution är Nordens hus förtrogen med sitt uppdrag och arbetar strategiskt med att nå så bred nordisk nytta som möjligt med sitt varierade program. Ett djupgående målgruppsarbete har lett till att tusentals barn på Island har fått ta del av nordisk konst och kultur och lära sig om nordiskt samarbete. Nya satsningar gällande nyanlända kommer att ge motsvarande avtryck under de kommande åren. Tack vare programmet Norden i Fokus fördjupas institutionens möjligheter att ta del av den politiska diskussionen och Nordens hus är en naturlig plats för samtal om samhällsfrågor.

Vi anser att vi trots perioder av nedstängning år 2020 har kunnat uppfylla den nordiska nyttan. Genom ett brett digitalt program har vi kunnat nå nya målgrupper och nå ännu längre ut än tidigare.

Med den nya visionen 2030 och inriktningen på social hållbarhet kommer Nordens hus inriktning och inverkan att bli än mer tydlig på både ett lokalt och nordiskt plan. Arbetet med att förverkliga den nya visionen år 2021 är i full gång och Nordens hus ser fram emot att få ta del av det arbetet.

8.

HR och administration

Nordens hus hade 2020 en personalstyrka på 14 personer på nordiska kontrakt och 8 timanställda. Under året var 3 ur personalen på föräldraledighet och en sade upp sitt kontrakt. Under hösten rekryterade Nordens hus två nya medarbetare till 2021.

Personalen valde en representant att delta i styrelsemötena.

Under 2020 hade vi fyra praktikanter. De kom från Finland, Norge och Danmark. En av vårens praktikanter valde att resa hem i starten av Covid-19 epidemin, medan de övriga fullgjorde sin praktik under de speciella omständigheterna.

9.

Årsräkensk- skap

Resultaträkning 2020

Not	Intäkter	Budget	2020	2019
	Basbeviljning från Nordiska Ministerrådet	221 222 000	221 222 000	214 367 000
	Nationella bidrag	1 000 000	1 586 770	10 321 185
8	Övriga intäkter	21 150 000	8 419 552	20 331 570
	Finansiella intäkter	400 000	596 331	329 117
	Projektmedel från Nordiska Ministerrådet	76 716 000	90 795 729	70 229 042
9	Andra externa projektmedel	9 000 000	8 964 608	1 223 933
	Summa intäkter	329 488 000	331 584 990	316 801 847
	Kostnader			
10	Personalkostnader	(152 641 954)	(136 096 704)	(141 635 487)
11	Varor och tjänster	(37 969 931)	(38 958 098)	(69 801 563)
12	Övriga kostnader	(132 408 005)	(123 768 804)	(100 558 805)
	Summa kostnader	(323 019 890)	(298 823 606)	(311 995 855)
	Årets driftsresultat	6 468 110	32 761 384	4 805 992

Funktionsuppdelade kostnader 2020

Not	Intäkter	Budget	2020	2019
	Basisaktivitet i allt	184 513 792	169 579 536	171 980 680
	Externt finansierade projektkostnader	0		-9 391 185
	Gemensamma kostnader	0		0
	Administration	68 946 093	60 946 093	83 609 194
1-7	Kostnader totalt	253 459 885	230 525 629	246 198 689

Noter till funktionsuppdelade kostnader 2020

Verksamhetsområde 1: Det unga Norden				
	Basisaktivitet	51 572 812	30 779 608	40 237 114
1	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	-1 000 000	-1 981 895	0
	Verksamhetsområde 1 totalt	50 572 812	28 797 713	40 237 114

Verksamhetsområde 2: Det kreativa Norden				
	Basisaktivitet	65 589 970	56 673 279	28 824 539
2	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	-8 000 000	-6 710 392	-467 200
	Verksamhetsområde 2 totalt	57 589 970	49 962 887	28 357 339

Verksamhetsområde 3: Det interkulturella Norden				
	Basisaktivitet	31 850 760	41 524 169	51 146 526
3	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	-500 000	-1 859 091	-1 686 433
	Verksamhetsområde 3 totalt	30 850 760	39 665 078	49 460 093

Verksamhetsområde 4: Det hållbara Norden				
	Basisaktivitet	33 500 250	33 942 167	14 760 074
4	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	0	0	0
	Verksamhetsområde 4 totalt	33 500 250	33 942 167	14 760 074

Verksamhetsområde 5: Lokalkulturkontaktpunkt Island				
	Basisaktivitet	2 000 000	653 410	1 949 513
5	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	0	0	-488 408
	Verksamhetsområde 5 totalt	2 000 000	653 410	1 461 105

Verksamhetsområde 6: Husets renovering av utställningshallen				
	Basisaktivitet	0	0	28 313 770
6	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	0	0	0
	Verksamhetsområde 6 totalt	0	0	28 313 770

Verksamhetsområde 7: Det digitala Norden				
	Basisaktivitet	10 000 000	16 558 281	0
7	Egna bidrag til externa projekt	0	0	0
	Externt finansierade projektkostnader	0	0	0
	Verksamhetsområde 7 totalt	10 000 000	16 558 281	0

Balansräkning 31.12.2020

Not	Tillgångar (aktiver)	2020	2019
	Kundfordringar m.m.	2 440 451	10 522 278
	Projektfordringar	0	0
	Förutbetalda kostnader	0	2 357 351
	Kassa och bank	65 827 543	51 737 165
	Summa tillgångar	68 267 994	64 616 794
	Skulder (Passiver)		
	Leverantörsskulder m.m.	6 820 673	35 521 508
	Förut insamlad inkomst	0	459 350
	Överförda medel 1. januari	28 635 936	23 829 944
	Rättat egenkapital från 2019	50 001	0
	Årets resultat 31.12.2020	32 761 384	4 805 992
	Summa skulder	68 267 994	64 616 794
13	Fria tjänster, hyra m.m		
14	Hysesavtal		
15	Egenkapitalets sammansättning		
16	Projektförpliktelser		
17	Lön under sommarlov 2020		

Räkenskapsregler

1-7	Se verksamhetsområde 1-7 i Fukitionsuppdelad RR	
	Övriga inkomster	2020
	Hysesinkomster	2 757 334
	Biblioteksinkomster	1 001 689
8	Butiksinkomster	1 334 022
	Diverse inkomster från biljetter och utställningar	3 326 507
		8 419 552
	Projektmedel från Nordiska ministerrådet	2020
	Inkomster Norden i fokus	9 586 597
	Inkomster Barn- och ungdomslitteraturpriset	25 521 653
9	Inkomster Lyftet	11 716 952
	Inkomster Litteraturpriset	25 521 653
	Inkomster Miljöpriset	18 448 874
		90 795 729
	Personal kostnader	2020
	Fasta lönekostnader	-123 174 875
	Andra personalkostnader	-10 867 673
10	Resor och styrelse	-1 518 745
	Rekrytering	-535 411
		-136 096 704

	2020
Varor och tjänster	
Utgifter betr. kontor og administration	-3 925 416
Utgifter betr. Nätverk	-6 737 529
Husets drift	-18 379 397
11 Hyresförlust från 2019	-3 094 931
Utgifter betr. Bilen	-317 684
Bankutgifter och räntor	-588 676
Marknadsföring	-5 914 465
	<hr/>
	-38 958 098

	2020
Övriga kostnader	
Det kreativa Norden	-24 464 447
Det unga Norden	-3 182 981
Det interkulturella Norden	-10 045 098
12 Det hållbara Norden	-17 778 301
Lokal kulturkontaktpunkt	0
Barn- och ungdomslitteraturpris	-17 914 382
Lyftet	-9 906 514
Litteraturpris	-20 392 323
Miljöpris	-13 081 770
Norden i fokus	-7 002 988
	<hr/>
	-123 768 804

	2020	20219
Fria tjänster, hyra m.m		
Fri hyra	0	0
13 Fria personalresurser	1 770 627	1 562 317
Andra fria driftsaktiviteter	0	0
	<hr/>	<hr/>
Fria tjänster/hyror sammanlagt	1 770 627	1 562 317

Nordens hus betalar inte hyra för marken den står på enligt avtal med Reykjavik kommun
Avtalet gäller i 50 år från 2017. Hyresvärdet är okänt

Under 2020 hade vi fyra praktikanter. De kom från Finland, Norge och Danmark. En av vårens praktikanter valde att resa hem i starten av Covid-19 epidemin medan de övriga fullgjorde sin praktik under de speciella omständigheterna. 3 praktikanter, 5 månader var. En praktikant, 3 månader. Alla våra praktikanter kommer via Erasmusprogrammet, summor beräknas utifrån EUR belopp praktikanter tar emot.

	2020
Hyresavtal	
14 Nordens hus har inte haft några hyresavtal under året 2020	

	2020
Egenkapital pr. 31/12 2020	61 447 321
Varav medel till minst 3 månaders drift	48 000 000
Antologi, Lyftet. Produktionskostnader, uppskjutet till 2021	2 400 000
Underneath, förlängning av föreställning till 2020. Slutkostnader	3 922 689
PULS sommarkonsertprogram	1 000 000
Mýrin, uppskjutet program från 2020	2 000 000
Medel till annat	4 124 632
	<hr/>
Sammanlagt	61 447 321

Vi har under året 2020 nått målet om ökat egenkapital till 3 månaders drift

16

Projektförpliktelser

NOREY (Lyftet) har inga förpliktelser 2020 återstående

17

Lön under sommarlov 2021

NOREY har 14 fastanställda i personalen som arbetar mellan 50-100%.
För att tydliggöra sommarlovsförpliktelser

har vi räknat ut hur stor del av 2021 lönen som består av
sommarlovsupptjäning från 2020.

Totalsumman är ISK 11.240.925 men beräknas som en del av lönen
och är en del av lönebudget 2021

Norræna húsið

Sæmundargötu 11

102 Reykjavík

+354 551 7030

info@nordichouse.is

www.nordichouse.is



Nordens Hus